

31992R3912

31.12.1992

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 395/6

NARIADENIE RADY (EHS) č. 3912/92

zo 17. decembra. 1992

o kontrolách vykonávaných vo vnútri spoločenstva v cestnej a vnútrozemskej vodnej doprave, týkajúce sa dopravných prostriedkov registrovaných alebo zaradených do obehu v tretích štátoch

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva a najmä na jej článok 75,

so zreteľom na návrh Komisie ⁽¹⁾,so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽²⁾,so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽³⁾,

keďže spoločenstvo začalo prijímať opatrenia smerujúce k vytvoreniu vnútorného trhu od 31. decembra 1992, ktorý bude tvoriť oblasť bez vnútorných hraníc a v ktorej bude zabezpečený voľný pohyb tovaru, osôb, služieb a kapitálu v súlade s ustanoveniami zmluvy;

keďže vytvorenie vnútorného trhu so sebou prinesie zrušenie kontrol a formalít na vnútorných hraniciach, týkajúcich sa dopravných prostriedkov a zodpovedajúcich dokumentov;

keďže podľa existujúcej legislatívy spoločenstva a národných legislatív v oblasti cestnej a vnútrozemskej vodnej dopravy, členské štáty vykonávajú kontroly, overovanie a prehliadky týkajúce sa technických charakteristík, oprávnení a iných dokumentov s ktorými sa vozidlá a vnútrozemské plavidlá musia zhodovať; keďže vo všeobecnosti bude naďalej potrebné vykonávať takéto kontroly, overovania a inšpekcie aby sa zabránilo narušeniu organizácie dopravného trhu a zaistila bezpečnosť na komunikáciách a vodných cestách;

keďže podľa nariadenia Rady (EHS) č. 4060/89 z 21. decembra 1989 o zrušení kontrol vykonávaných na hraniciach členských štátov v cestnej a vnútrozemskej vodnej doprave ⁽⁴⁾ nebudú sa takéto kontroly naďalej vykonávať na hraniciach medzi členskými štátmi, pokiaľ sa týkajú dopravných prostriedkov registrovaných alebo zaradených do obehu v členskom štáte;

keďže tie isté zásady by sa mali byť zaviesť v prípade kontrol, ktoré ukladá toto nariadenie a kontrol vykonávaných na základe

dohôd s tretími štátmi pre dopravné prostriedky registrované alebo zaradené do obehu v treťom štáte;

keďže úrady členského štátu, na územie ktorého vstupujú dopravné prostriedky z tretieho štátu, musia byť naďalej schopné vykonávať všetky nevyhnutné kontroly týkajúce sa zisťovania, či dopravné prostriedky majú oprávnenie k výkonu dopravných služieb na alebo cez jeho územie;

keďže členské štáty musia zabezpečiť, aby sa kontroly, previerky a inšpekcie naďalej vykonávali na ich príslušnom území ako časť bežných kontrolných postupov;

keďže spolupráca pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tohto nariadenia by sa mala riadiť pravidlami uvedenými v nariadení Rady (EHS) č. 1468/81 z 19. mája 1981 o vzájomnej pomoci medzi správnymi orgánmi členských štátov a spolupráci medzi nimi a Komisiou k zabezpečeniu správnej aplikácie zákona o colných a poľnohospodárskych záležitostiach ⁽⁵⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Toto nariadenie platí pre kontroly vyplývajúce z medzinárodných dohôd a pre kontroly podľa nariadenia (EHS) č. 4060/89, vykonávané v rámci spoločenstva členskými štátmi v cestnej a vnútrozemskej vodnej doprave realizovanej dopravnými prostriedkami registrovanými alebo zaradenými do prevádzky v treťom štáte.

2. Toto nariadenie nemá vplyv na práva alebo povinnosti členského štátu týkajúce sa vykonávania všetkých nevyhnutných kontrol zisťujúcich, či dopravný prostriedok, ktorý vstupuje na jeho územie z tretieho štátu, má oprávnenie vykonávať dopravu na alebo cez územie príslušného členského štátu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 103, 23.4.1992, s. 11.⁽²⁾ Ú. v. ES C 305, 23.11.1992.⁽³⁾ Ú. v. ES C 287, 4.11.1992, s. 14.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 390, 30.12.1989, s. 18. Nariadenie, naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 3356/91 (Ú. v. ES L 318, 20.11.1991, s. 1).⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 144, 2.6.1981, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 945/87 (Ú. v. ES L 90, 2.4.1987, s. 3).

Článok 2

Na účely tohto nariadenia:

- „kontrola“ je každá kontrola, inšpekcia, overovanie alebo formalita vykonávaná na hraniciach členských štátov vnútroštátnymi úradmi, ktorá zastaví alebo prekáža voľnému pohybu príslušných vozidiel alebo plavidiel,
- „medzinárodná dohoda“ je každá dohoda medzi jedným alebo viacerými členskými štátmi, alebo spoločenstvom a jedným alebo viacerými tretími štátmi.

Článok 3

Kontroly uvedené v článku 1 sa nebudú naďalej vykonávať ako hraničné kontroly na vnútorných hraniciach spoločenstva, ale ako časť kontrol, ktoré by členské štáty mali bežne vykonávať na svojom území.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. decembra 1992

Článok 4

Na účely vykonávania tohto nariadenia sa ustanovenia nariadenia (EHS) č. 1468/81 uplatňujú *mutatis mutandis*. Členské štáty podniknú všetky nevyhnutné kroky na založenie spolupráce medzi svojimi vecne príslušnými úradmi.

Článok 5

Toto nariadenie nadobudne účinnosť 1. januára 1993.

Za Radu

predseda

R. NEEDHAM